



# Alejandro Sánchez Herrera

---

## EXPERIENCE:

04/2018 - present

Japanese > Spanish translator • Freelance • **Cosplayers.Global**

04/2019 - present

Japanese/English > Spanish translator • Freelance • **Transperfect**

04/2018 – 09/2018

Travel & Culture writer • Freelance • **Japón desde Japón**

## EDUCATION:

Ateneum University (Poland) / ISTRAD (Spain):

- MA in New Technologies Applied to Translation (2018 - present).

ISI Language School Takadanobaba (Japan)

- Japanese Language Studies (2017-2018).

University of Seville (Spain)

- Degree in East Asian Studies (2012 - 2016).

Casa Asia (Spain)

- Trainee at the Department of Politics, Society and Educative Programs (2016).

Trágora Formación (Spain)

- Course in “Linguistic Video Game Testing in Spanish” (2016).

## LANGUAGES:

**Spanish (Spain):** Native tongue

**English:** Proficient (*Certificate of Proficiency in English*, 2014).

**Japanese:** Upper-intermediate (*Academy-certified*)

## TECHNICAL SKILLS:

**Subtitling tools:**

Subtitle Workshop, Media Subtiter, Subtitle Edit, VisualSubSync, AegiSub, TR-AD Software, Subtitle Horse.

**Software and CAT tools:**

Wordfast, OmegaT, Weblate, Microsoft Office suite (Word, Excel, Powerpoint), OpenOffice and LibreOffice suites, Adobe Photoshop.

Translator and subtitler from:

-Japanese to Spanish

-English to Spanish.



Calle Lomo López Abajo, 18  
S/C Tenerife, 38720, Spain



+34 608 040 327



alejandro.sh94@gmail.com



[https://www.linkedin.com/  
in/alejandro-s-078ba2115/](https://www.linkedin.com/in/alejandro-s-078ba2115/)